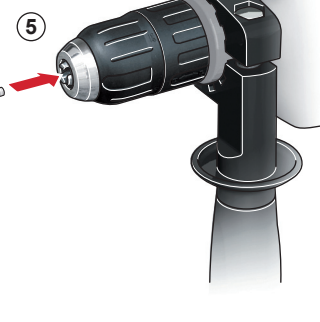
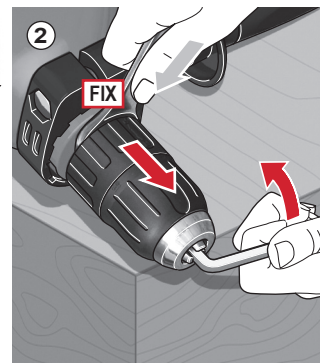
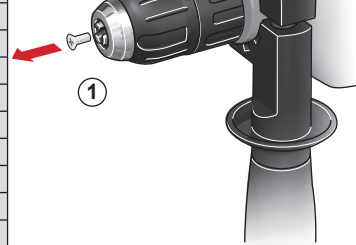


DE Werkzeugaufnahme wechseln

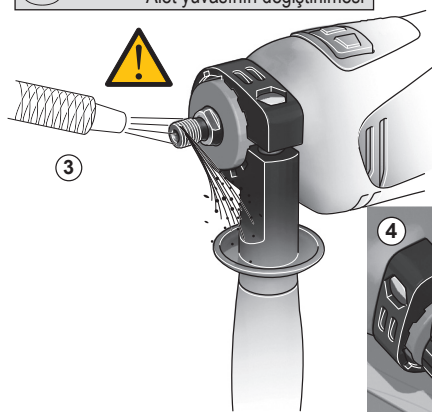
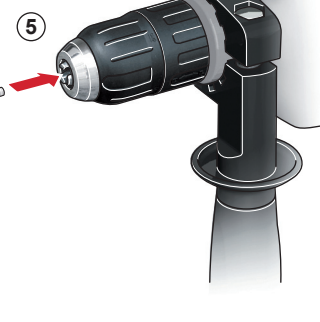
EN	Change the tool holding fixture
FR	Changer l'adaptateur
ES	Cambio de portabrocas
IT	Cambiare il mandrino
PT	Trocar porta-ferramentas
HU	Szerszámbefogó csere
GR	Αλλαγή υποδοχής εργαλείου
CZ	Výměna sklíčidla
PL	Zmiana podstawy narzędzia
LT	Tvirtinimo antgalio keitimas
EE	Vastutüpepa vahetus
LV	Pieņemšanas bloka nomainīšana
RU	Замена гнезда патрона для зажима инструмента
TR	Alet yuvasının değiştirilmesi



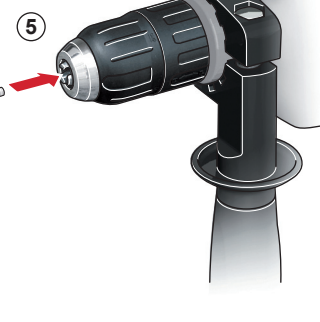
1



35-40 Nm



4



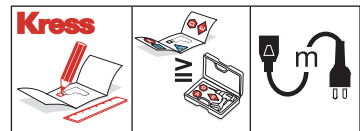
DE Wartung

EN	Maintenance
FR	Entretien
ES	Mantenimiento
IT	Manutenzione
PT	Manutenção
HU	Karbantartás
GR	Συντήρηση
CZ	Údržba
PL	Konserwacja
LT	Techninis aptarnavimas
EE	Tehnohooldus
LV	Tehnikā apkope
RU	Техобслуживание
TR	Bakım



DE Technische Daten

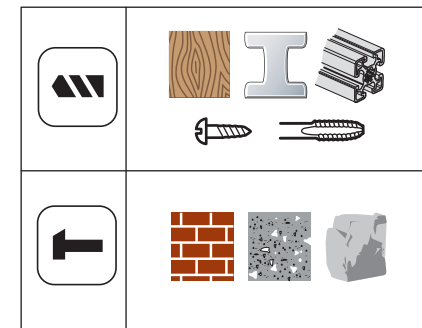
EN	Technical data		220 - 230 V ~	
FR	Caractéristiques techniques		50/60 Hz	
ES	Características técnicas		710 W	
IT	Datos técnicos			
PT	Dados técnicos			
HU	Műszaki adatok		L _{WA} = 116 dB(A)	
GR	Τεχνικά χαρακτηριστικά		L _{pA} = 105 dB(A)	
CZ	Technické údaje		K = 3 dB(A)	
PL	Dane techniczne			
LT	Techniniai duomenys		a = 6,4 m/s ²	
EE	Tehnilised andmed		K = 1,5 m/s ²	
LV	Tehniskie raksturojumi			
RU	Технические данные		n ₀ = 0 - 3.000 min ⁻¹	
TR	Teknik veriler			
			n ₀ x 16 min ⁻¹	
			1,9 kg	



DE Sicherheitshinweise

EN	Safety rules								
FR	Avertissements de sécurité								
ES	Advertencias de peligro								
IT	Indicazioni di sicurezza								
PT	Normas des segurança								
HU	Biztonsági tudnivalók								
GR	Υποδείξεις ασφαλείας								
CZ	Bezpečnostní pokyny								
PL	Wskazówki bezpieczeństwa								
LT	Saugaus darbo taisyklės								
EE	Ohutustehnika eeskirjad								
LV	Drošības tehnikas noteikumi								
RU	Правила техники безопасности								
TR	Emniyet talimatları								

Kress® PK 710 SB



Originalbetriebsanleitung DE

Original instructions	EN
Mode d'emploi original	FR
Manual original	ES
Istruzioni originali	IT
Manual original	PT
Eredeti használati utasítás	HU
Πρωτότυπο οδηγίες χρήσης	GR
Původním návodem k používání	CZ
Instrukcja oryginalna	PL
Originali instrukcija	LT
Alugpärane kasutusjuhend	EE
Instrukcijām oriģinālvalodā	LV
Одлинник руководства по эксплуатации	RU
Orijinal işletme talimatı	TR



39040_a

DE CE Konformitätserklärung
Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: siehe CE
Technische Unterlagen bei: siehe TF

EN CE Declaration of conformity
We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardization documents: see CE
Technical file at: see TF

FR CE Déclaration de conformité
Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés: voir ce CE
Dossier technique auprès de: voir ce TF

ES CE Declaracion de conformidad
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes: ver CE
Expediente técnico en: TF

IT CE Dichiarazione di conformità
Assumendone la piena responsabilità, dichiariamo che il dotto è conforme alle seguenti normative ed ai relativi documenti: vedere CE
Fascicolo tecnico presso: vedere TF

PT Declaração de conformidade CE
Declaramos à responsabilidade exclusiva que este produto está em conformidade com as seguintes normas ou documentos normativos: Veja CE
Processo técnico em: veja TF

HU CE-Egyenlőségi nyilatkozat
Teljes felelősségünkkel igazoljuk, hogy ez a termék az alábbi normáknak vagy az ezen normákat alátámasztó dokumentumoknak megfelel: lásd a CE-nél
Technikai dokumentáció: lásd TF-nél

GR CE Δήλωση συμδακτότητας
Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με τους εἰς ἑξῆς κανονισμούς ἢ κατασκευαστικές συστάσεις: βλέπε CE
Τεχνικός φάκελος απο: βλέπε TF

CZ CE Prohlášení o shodě
Prohlašujeme, že výrobce posoudil shodu výrobku s technickými požadavky na el.bezpečnost a EMC a jsou v souladu s normami: viz CE
Technická dokumentace u: viz TF

PL Oświadczenie o zgodności norma bezpieczeństwa CE
Niniejszym oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że niniejszy produkt spełnia wymogi następujących norm lub dokumentów normatywnych: zob. CE
Dokumentacja techniczna: zob. TF

EE CE-Vastavusdeklaratsioon
Me tunnistame kogu vastutust võttes, et see toode on vastavuses järgmistele standarditega või normatiivsetele dokumentidega: vt CE
Tehniline toimik saadaval aadressil: vt TF

LV CE-Apstiprinājuma deklarācija
Uzņemoties pilnu atbildību, apliecinām, ka šis produkts pilnībā atbilst visiem zemāk norādītajiem standartiem vai standartizācijas dokumentiem: skatīt CE
Tehniskais pamatojums no: skatīt TF

LT CE- atitikimo deklaracija
Mes su pilna atsakomybe pareiškiame, kad šis gaminyus atitinka visas normas šių normatyvinių dokumentų: žiūr. CE
Techninė byla laikoma: žiūr. TF

RU Сертификат соответствия CE
Мы заявляем со всей ответственностью, что данное изделие соответствует нормам следующих нормативных документов: смотри CE
Техническая документация у: смотри TF

TR CE Uygunluk Beyanamesi
Ürünün ilgili normlarla veya normatif dokümanlarla örtüştüğünü kendi sorumluluğumuz altında beyan ederiz. CE Teknik belgelerin bulunduğunu beyan ederiz: TF

CE: EN 60745-2-1
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3
2006/42/EG, 2004/108/EG

TF: KRESS-elektrik GmbH & Co. KG, Postfach 166, D-72403 Bisingen
Bisingen, im Februar 2012

Klemens Müller,
Qualität & Prozessbeauftragter
Quality & Process Representative

Wolfgang Auch,
Technischer Leiter
Technical Director

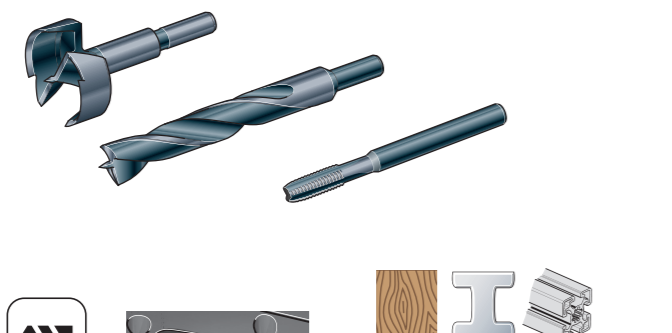
Elektrowerkzeuge®

Kress

PK 710 SB

DE Betriebsart wählen

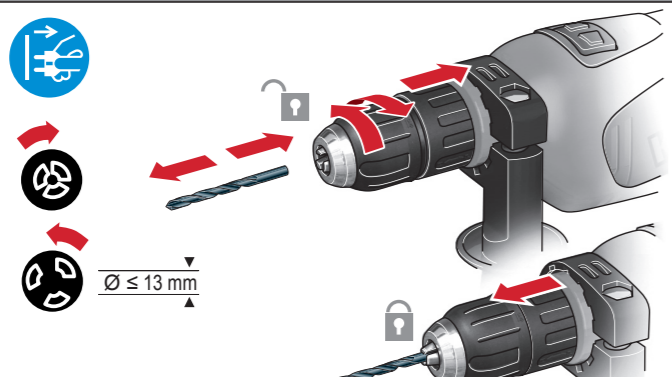
EN	Select operating mode
FR	Sélectionner le mode d'emploi
ES	Seleccionar modo de trabajar
IT	Selezionare il modo operativo
PT	Selecionar modo de operação
HU	Üzem módot kiválasztani
GR	Επιλέξετε το είδος λειτουργίας
CZ	Volba režimu práce
PL	Wybierz tryb roboczy
LT	Darbo režimo reguliavimas
EE	Töörežiimi reguleerimine
LV	Darba režīma regulēšana
RU	Регулировка режима работы
TR	İşletim türünün seçilmesi



Ø max = 10 mm
Ø max = 13 mm
Ø max = 13 mm
Ø max = 25 mm
Ø max = 8 mm

DE Werkzeugaufnahme

EN	Tool holding fixture
FR	Adaptateur
ES	Portabrocas
IT	Attrezzo portautensile
PT	Porta-ferramentas
HU	Szerszámbe fogó
GR	Υποδοχή εργαλείων
CZ	Upevnění sklíčidlo
PL	Podstawa narzędzia
LT	Tvirtinimo antgalis
EE	Vastuvõtupesa
LV	Pieņēmšanas bloks
RU	Гнездо патрона для зажима инструмента
TR	Alet yuvası



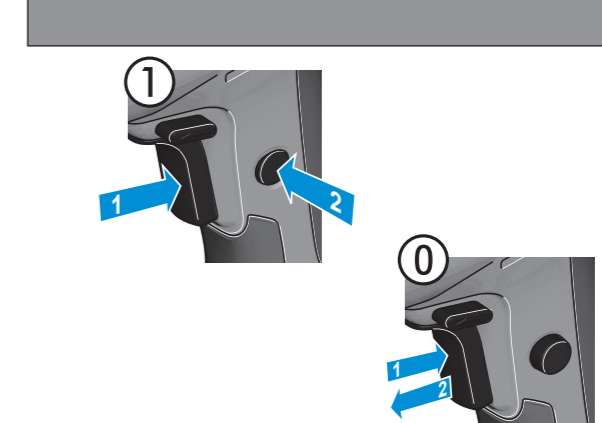
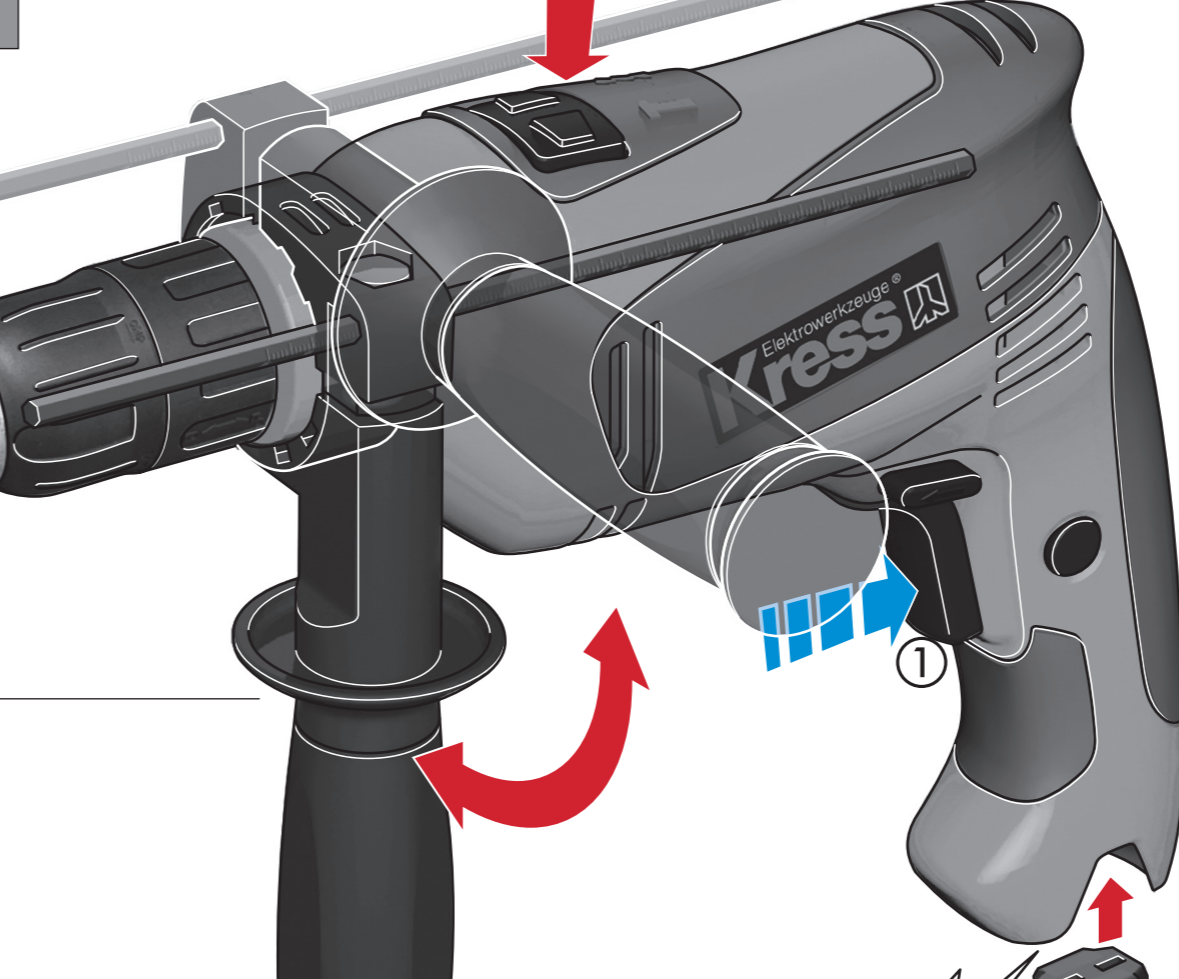
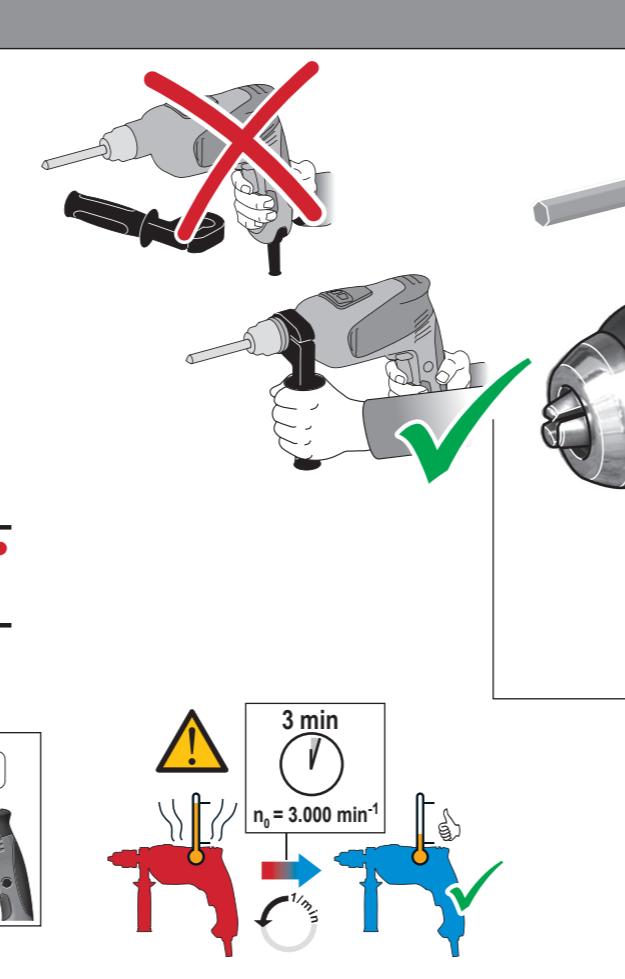
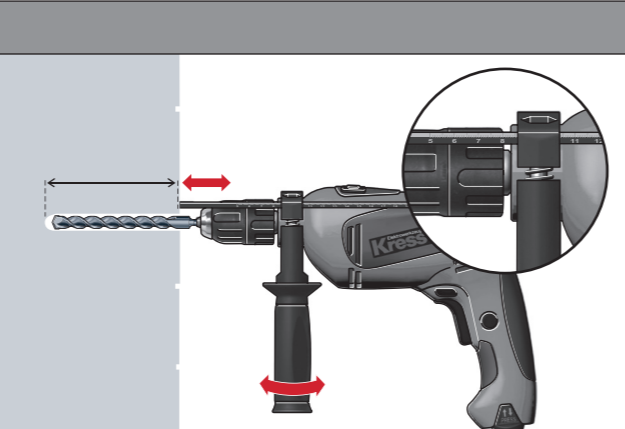
DE Arbeitshinweise

EN	Operating tips
FR	Recommandations pour le travail
ES	Indicaciones de trabajo
IT	Indicazioni operative
PT	Instruções de trabalho
HU	Munkavégzéssel kapcsolatos tudnivalók
GR	Υποδείξεις εργασίας
CZ	Pracovní pokyny
PL	Wskazówki dotyczące pracy
LT	Darbo nurodymai
EE	Tööjuhised
LV	Darba norādījums
RU	Практические указания
TR	Çalışma uyarıları



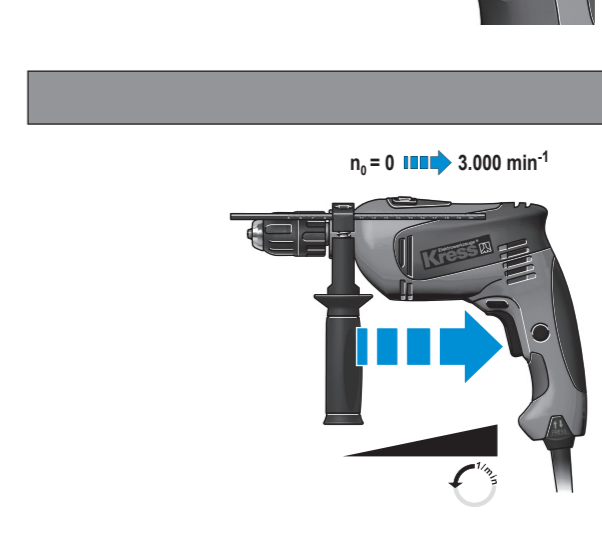
DE Tiefeneinstellung

EN	Depth setting
FR	Réglage de profondeur
ES	Ajuste de la profundidad
IT	Regolazione della profondità
PT	Ajuste de profundidade
HU	Mélységi beállítás
GR	Ρύθμιση βάθους
CZ	Nastavení hloubky
PL	Ustawianie głębokości
LT	Gylis reguliavimas
EE	Sügavuse reguleerimine
LV	Dzīļuma regulēšana
RU	Регулировка глубины
TR	Derinlik ayarı



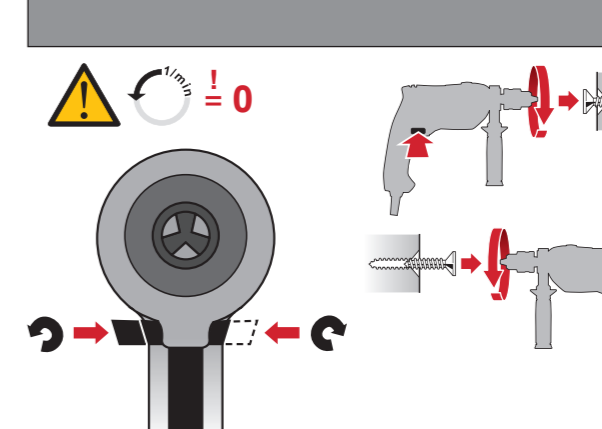
Ein ① / Aus ②

EN	On / Off
FR	Marche / Arrêt
ES	Con. / Descon.
IT	Acceso / Spento
PT	Ligar / Desligar
HU	Be / Ki
GR	Ενεργοποίηση
CZ	Zap / Vyp
PL	Włącz / Wyłącz
LT	Įj. / Išj.
EE	Sisse / Välja
LV	IESL. / IZSL.
RU	ВКЛ. / ВЫКЛ.
TR	Açma / Kapama



Drehzahl steuern

EN	Control speed
FR	Controler le couple
ES	Controlar la velocidad
IT	Regolazione del numero di giri
PT	Controlar revoluciones pro minuto
HU	Fordulatszám vezérlés
GR	Ρύθμιση στροφών
CZ	Regulace otáček
PL	Kontrola prędkości
LT	Apsisukimų skaičiaus valdymas
EE	Pöõrete arvu juhtimine
LV	Apgriezienu skaita vadīšana
RU	Управление числом оборотов
TR	Devir sayısının kumanda edilmesi



Drehrichtung wählen

EN	Selecting the rotary direction
FR	Sélection du sens de rotation
ES	Seleccionar sentido de rotación
IT	Selezione del senso di rotazione
PT	Seleção do sentido de rotação
HU	Forgásirányváltás
GR	Επιλογή κατεύθυνσης περιστροφής
CZ	Volba směru otáčení
PL	Wybór kierunku obrotu
LT	Sukimosi krypties pasirinkimas
EE	Pöõrelemis-suuna valimine
LV	Griešanās virziena izvēle
RU	Выбор направления вращения
TR	Dönme yönünün seçimi